VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR PRODUCTS SUBJECT TO VETERINARY CONTROLS FOR DIRECT TRANSIT THROUGH REPUBLIC OF TÜRKİYE OR FOR TEMPORARY STORAGE INTENDED FOR DISPATCH TO ANOTHER COUNTRY/SHIP

VETERİNER KONTROLÜNE TABİ ÜRÜNLERİN TÜRKİYE CUMHURİYETİ ÜZERİNDEN DİREKT TRANSİTİ VEYA BAŞKA BİR ÜLKEYE/GEMİYE TRANSİT GÖNDERİLMESİ AMACIYLA GEÇİCİ DEPOLANMASI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

I.1 Consignor /***Gönderen:***

Name / ***Adı***:

Address / ***Adresi***:

I.2 Certificate reference no/ ***Sertifika referans no:***

I.3 Central competent authority / ***Merkez yetkili otorite:***

I.4 Local competent authority / ***Yerel yetkili otorite:***

I.5 Consignee /***Alıcı:***

Name / ***Adı***:

Address / ***Adresi:***

Country/**Ülke** ISO country code/ **ISO ülke kodu**

I.6

I.7. Country of origin/***Orijin Ülke:***	ISO Country code/***ISO Ülke kodu:***	I.8 Region of origin/***Orijin bölge:***

I.9 Country of destination / ***Varış ülkesi:***

ISO Country Code/ **ISO ülke kodu:**

I.10 Place of dispatch / ***Gönderildiği yer:***

Name / ***Adı:***

Address / ***Adresi:***

Registration/ Approval number/ ***Kayıt/Onay no:***

Country /**Ülke:** ISO country code/ **ISO ülke kodu:**

I.11 Place of destination / ***Varış yeri:***

Name / ***Adı:***

Address / ***Adresi:***

Country/**Ülke:** ISO country code/ **ISO ülke kodu:**

I.12 Place of loading / ***Yükleme yeri:***

I.13 Date and time of departure / ***Çıkış tarihi ve saati:***

I.14 Means of transport / ***Nakliye aracı***

Aircraft ☐ ***Uçak*** Vessel ☐ ***Gemi*** Railway ☐ ***Tren***

Road vehicle ☐ ***Karayolu aracı***

Identification / ***Tanımı:***

I.15 *Entry border control post/* **Giriş kontrol kapısı*:***

I.16 Accompanying documents/ **Eşlik eden belgeler**

Type/ **Tip** Code/**Kod**

Country/**Ülke** ISO country code/**ISO ülke kodu**

Commercial document reference/ **Ticari belge referansı**

I.17 Transport conditions / ***Nakliye koşulları:***

Ambient/***Oda sıcaklığı*** ☐ Chilled/***Soğutulmuş*** ☐ Frozen/***Dondurulmuş*** ☐

I.18 Container number /Seal number ***Konteynır numarası /Mühür numarası:***

Container no / ***Konteynır numarası*** Seal No / ***Mühür numarası***

I.19 Certified as or for / ***Sertifikalandırma amacı***

Products for human consumption/ **insan tüketimi için** ☐ Technical use/**teknik kullanım** ☐

Animal feed/ **hayvan yemi** ☐ Other/ **diğer** ☐

I.20 Total number of packages/ **Toplam paket sayısı**	I.21 Total quantity/ **Toplam miktar**	I.22 Total net weight/gross weight (kg)/ **Toplam net ağırlık/ brüt ağırlık (kg)**

I.23 Description of the consignment / ***Sevkiyatın tanımı:***

HS code/ **GTİP kodu** Quantity/ **Miktar** Net weight/ **Net ağırlık**

Type of packaging/**Paketleme türü** Treatment type/**İşlem tipi** Nature of Commodity/**Malın tanımı**

Number of packages/**Paket sayısı** Species/**Tür** Batch number/ **Parti no**

II. Health information /Sağlık bilgisi	**II.a. Certificate reference no** /Sertifika referans no	

I, the undersigned, hereby certify that the animal products [2] described in Part I; / **Ben, aşağıda imzası bulunan olarak Bölüm I'de tanımlanan hayvansal ürünlerle[2] ilgili aşağıdaki beyanları tasdik ederim.**

II.1		**The products described in Part I originate from region /country in which;** Bölüm I'de açıklanan ürünler, aşağıdaki özellikleri taşıyan bölge/ülke menşelidir.
	(i) **(3)(4)**	**Foot and mouth disease has not been reported during the last 12 months**/ Son 12 ay içinde Şap hastalığı bildirilmemiştir.
	(ii) **(3)(4)**	**Lumpy skin disease and Rift Valley virus infections have not been reported during the last 12 months**/ Son 12 ay içinde Sığırların nodüler ekzantemi ve Rift vadisi ateşi enfeksiyonları bildirilmemiştir.
	(iii) **(3)(4)**	**Peste des petits ruminants (PPR) and sheep goat pox virus infections have not been reported during the last 6 months/** Son 6 ay içinde PPR ve koyun keçi çiçeği enfeksiyonları bildirilmemiştir.
	(iv) **(3)(4)**	**Classical swine fever and African swine fever have not been reported during the last 12 months**/ Son 12 ay içinde klasik domuz vebası ve Afrika domuz vebası hastalıkları bildirilmemiştir.
	(v) **(3)(4)**	**American foulbrood (Paenibacillus larvae larvae), Small hive beetle {Aethina tumida), Tropilaelaps mites (Tropilaelaps spp.) are notifiable and have not been reported during the last 6 months/** Amerikan yavru çürüklüğü, Küçük kovan kurdu hastalığı ve Tropilaelaps akarı enfestasyonunun bildirimi zorunludur ve son 6 ay içinde bildirilmemiştir.
	(vi) **(3) (4)**	**HPAI and Newcastle diseases have not been reported during the last 28 days/** Son 28 gün içerisinde avian influenza ve Newcastle enfeksiyonu bildirilmemiştir.
	(viii) **(3) (4) (5)**	**Viral hemorrhagic septicemia (VHS), Infectious Hematopoietic Necrosis (IHN), Infectious salmon anemia [ISA], Koi herpesvirus (KHV), White spot disease, Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellowhead diseases have not been reported during the last 6 months in case of fish and crustaceans of aquaculture origin/** Yetiştiricilik yoluyla elde edilen balık ve kabuklu olması durumunda Viral Hemorojik Septisemi, Enfeksiyöz Hematopoetik Nekroz, Enfeksiyöz Somon Anemisi, Koi Herpes Virus, Beyaz benek hastalığı, Epizootik hematopoetik nekroz ve Sarıbaş hastalıkları son 6 ay içinde bildirilmemiştir.
II.2		**The animals from which the products described in Part I are obtained have been kept in establishments/** Bölüm I'de açıklanan ürünlerin elde edildiği hayvanlar aşağıdaki özellikleri taşıyan işletmelerde tutulmuştur;
	(i)	**Registered by and under the control of the competent authority of the origin country /** orijin ülkenin yetkili makamı tarafından kayıtlı ve yetkili otoritenin kontrolü altında olan
	(ii)	**Which receive regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in WOAH Terrestrial Code relevant for the species and emerging diseases/** WOAH Kara Hayvanları Sağlığı Kodunda belirtilen hastalıklar ve yeni ortaya çıkan hastalık belirtilerinin tespiti amacıyla düzenli olarak veteriner hekim tarafından hayvan sağlığı ziyaretleri gerçekleştirilen
	(iii)	**Which were not subject to national restriction measures for animal health reasons during milking [(1)]/slaughter[(1)]/egg collection [(1)]/** sağım[(1)] /kesim[(1)] /yumurta toplama[(1)] sırasında hayvan sağlığı nedenleriyle ulusal kısıtlama önlemlerine tabi tutulmamış olan
	(iv) **(3)**	**Around which, within an area of 10 km radius, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or infection with Newcastle disease virus during the period of at least 30 days prior to the date of slaughter[(1)] / egg collection[(1)]/** kesim[(1)] /yumurta toplama[(1)] öncesindeki 30 gün süresince işletmede ve 10 km yarıçaplı çevresinde Newcastle ve yüksek patojenik kuş gribi virusu hastalıkları görülmemiştir.
II.3		**The animals from which the products described in Part I are obtained/** Bölüm I'de açıklanan ürünlerin elde edildiği hayvanlar aşağıdaki özellikleri taşımaktadır**;**
	(i)	**Were not under restrictions due to a transmissible disease or under official restrictions under national legislation for animal health reasons during milking [(1)]/slaughter[(1)]/egg collection [(1)]** sağım[(1)] /kesim[(1)] /yumurta toplama[(1)] sırasında bulaşıcı hastalık belirtileri nedeniyle kısıtlamalara tabi tutulmamış veya hayvan sağlığı nedenleriyle ulusal mevzuat kapsamında resmi kısıtlamalara tabi tutulmamış
	(ii)	**Didn't show symptoms of transmissible diseases at the time of milking [(1)]/slaughter[(1)]/egg collection [(1)]** sağım[(1)] /kesim[(1)] /yumurta toplama[(1)] sırasında bulaşıcı hastalık belirtileri göstermeyen
	(iii)	**Were not intended to be slaughtered/killed under a national programme for the eradication of diseases /**ulusal hastalık eradikasyon programı kapsamında kesime gönderilmesi veya itlaf edilmesi amaçlanmayan

	II. Health information /Sağlık bilgisi	**II.a. Certificate reference no** /Sertifika referans no
II.4	**Packaging was designed, constructed and maintained in such condition that the health status of the product described in Part I will not be jeopardized during transport to Türkiye /** Ambalaj, Bölüm I'de açıklanan ürünün sağlık durumu Türkiye'ye nakliyesi sırasında tehlikeye girmeyecek şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve muhafaza edilmiştir.	
II.5 [(1)]	**The products described in Part I has been treated or processed as follows/** Bölüm I'de açıklanan ürünler aşağıdaki işlemlerden geçmiştir**;** **……**	

Part I/ Bölüm I

Box reference I.9: Indicate the name and ISO code of the country of final destination. Leave blank for ship supply either direct or after storage. / Kutu I.9: Sevkiyatın nihai olarak varış yapacağı ülkenin adı ve ISO kodu yazılacaktır. Gemi Kumanyacılığı ve doğrudan gemiye gidecek sevkiyatlar için boş bırakınız.

Box reference I.11: Indicate the name, address, country and ISO country code of the shipment's final destination. For products to be temporarily stored in Türkiye; indicate the name, address, country and ISO country code of the customs warehouse, ship supply warehouse or destination in the free zone. Name of the vessel shall be indicated for direct ship supply. / Kutu I.11: Sevkiyatın nihai varış yerinin adı, adresi, ülke ve ISO ülke kodu yazılır. Türkiye'de geçici depolanacak ürünler için gümrük antreposunun, gemi kumanyacılığı antreposunun veya serbest bölgedeki varış yerinin adı, adresi, ülke ve ISO ülke kodu yazılır.. Doğrudan gemiye gidecek ürünler için gemi adı yazılacaktır.

Box reference I.14: Registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (vessel) is to be provided. In the case of transport in containers their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.19. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border control post of entry into Türkiye/ Kutu I.14 : kayıt numarası (tren vagonları veya konteynırlar ve karayolu taşıtları), uçuş numarası (uçak) veya isim (gemi). Taşımanın konteynır içinde gerçekleşmesi durumunda bunların kayıt numarası ve mühür üzerinde seri numarası varsa kutu I.19'da gösterilmelidir. Boşaltma ve yeniden yükleme durumunda gönderen Türkiye'ye girişteki sınır kontrol noktasını bilgilendirmelidir.

Box reference I.15: Indicate the name of the VBIP of entry into Türkiye/ Kutu I.15: Türkiye'deki giriş veteriner sınır kontrol noktası (VSKN) yazılacaktır.

Box reference I.16: Indicate the unique code of required accompanying documents and country of issue. Commercial document references: indicate for example the airway bill number, the bill of lading number or the commercial number of the train or road vehicle/ Kutu I.16: Eşlik etmesi gerekli olan belgelerin belgeye özgü kodu ve belgeyi düzenleyen ülkeyi belirtin. Ticari belge referansları: örneğin konşimento numarası, irsaliye numarası veya tren veya karayolu aracının ticari numarasını belirtin

Box reference I.23/ Kutu I.23: **Indicate the relevant Harmonised System (HS) Code /** GTIP kodunu belirtiniz.

For products: indicate the species, type of products, type of treatment, approval number of establishments when applicable (such as slaughterhouse, manufacturing plant, cold store), number of packages, type of packaging, batch number, net weight and the (oldest) date of collection/production. / Ürünler için; tür, ürün tipi, işlem tipi, tanımlama işareti ve uygulanabilir olması durumunda onay numarası (kesimhane, işleme tesisi, soğuk hava deposu), paket sayısı, paketleme tipi, parti numarası, net ağırlık ve toplama/üretim (en erken) tarihi.

For animal by-products or derived products: indicate the species, type of products, type of treatment, approval or registration number of the manufacturing or production establishment together with ISO country code, number of packages, type of packaging, batch number, net weight/ Hayvansal yan ürün ve türev ürünler için; tür, ürün tipi, işlem tipi, üretim ya da imalat yapan işletmenin onay numarası, paket sayısı, paketleme türü, parti numarası, net ağırlık.

Species: indicate the scientific name/ Türler: türlerin bilimsel ismini belirtin.

Packaging: identify the type of packaging (can, barrel, cask, box, bag, etc.) / Paketleme: Paketleme tipini (bidon, varil, fıçı, kutu, torba vs.) belirtiniz.

Part II/ Bölüm II

[(1)] **Cross out if not applicable**/ Uygulanabilir olmadığı durumda çiziniz.

[(2)] **The products can not be originated from countries/regions restricted because of a transmissible disease. Please check the official websites at the following link adressess https://yasakli.tarimorman.gov.tr/ and https://yasakli.tarimorman.gov.tr/bse.htm click on the disease name to see the list of products restricted and exceptions for processed products. /** Ürünler, bulaşıcı hastalık nedeniyle kısıtlanmış ülkelerden/bölgelerden gelmemelidir. Lütfen aşağıdaki bağlantı adreslerinden resmi web sitelerini kontrol edin. **https://yasakli.tarimorman.gov.tr/ ve https://yasakli.tarimorman.gov.tr/bse.htm** Yasaktan etkilenen ürünlerin listesini ve işlenmiş ürünler için istisnaları görmek için hastalık ismine tıklayınız.

[(3)] **Cross out if the products are obtained from animal species not relevant with the FMD, lumpy skin disease, Rift Valley fever, PPR, Classical swine fever, African swine fever, American foulbrood (Paenibacillus larvae larvae), Small hive beetle {Aethina tumida), Tropilaelaps mites (Tropilaelaps spp.) Newcastle and Avian Influenza diseases, [VHS], [IHN], [ISA], [KHV], [White spot disease], [EHN], [Taura syndrome], and [Yellowhead disease] as referred to in WOAH Terrestrial Code./** Ürünler, WOAH Kara Hayvanları Sağlığı Kodunda belirtilen FMD, Sığırların nodüler ekzantemi, Rift Vadisi Ateşi, PPR, Klasik domuz vebası, Afrika domuz vebası, Amerikan yavru çürüklüğü, Küçük kovan kurdu hastalığı ve Tropilaelaps akarı enfestasyonu, Newcastle ve yüksek patojenik kuş gribi hastalıkları, [VHS], [IHN], [ISA], [KHV] [Beyaz benek hastalığı], [EHN], [Taura sendromu] ve [Sarıbaş hastalığı] ile ilgili olmayan hayvan türlerinden elde edilmişse çiziniz.

Cross out if the products are considered as safe products as defined in relevant disease chapter of the WOAH Terrestrial Code./. Ürünler yukarıda bahsi geçen hastalıklar için WOAH Kara Hayvanları Sağlığı Kodunun ilgili hastalık bölümünde tanımlanan güvenli ürünler olarak kabul ediliyorsa çiziniz.

[(4)] **Cross out if the products are processed in a way that ensure virus inactivation in line with the WOAH Terrestrial Code recommendations. State the process in section II.5. /**Ürünler, WOAH Kara Hayvanları Sağlığı Kodu önerileri doğrultusunda hastalık virüsünün inaktivasyonunu sağlayacak şekilde işlenmişse çiziniz. İşlemi bölüm **II.5'te** belirtiniz.

[(5)] **Does not apply to fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch** / Sevk edilmeden önce kesilen ve iç organları temizlenen balıklar için uygulanmaz.

[(6)] **Official inspector only for fishery products (except live fish)**/sadece su ürünleri için resmi denetçi (canlı balık hariç)

II. Health information /Sağlık bilgisi	**II.a. Certificate reference no** /Sertifika referans no	

Resmi Veteriner Hekim/Resmi Denetçi[6]/Official Veterinarian/ Official Inspector [6]

İsim (Büyük harflerle)/ Name (In capital)

Yetki ve unvan/ Qualification and title

Tarih/Date

İmza/Signature

Mühür/ Stamp